



Constantly research medical policies to determine and anticipate their direction. Research the latest medical techniques and actively acquire information to enable the use of new medical techniques and the construction of systems.

Excerpt from page 100 of the Kaikoukai Handbook

【編集後記】

「外国人職員向け社内報-KAIKOUKAI FROM JAPAN TO THE WORLD-」は、おかげさまで創刊より1年を迎えることが出来ました。これまで撮影や取材にご協力いただいた事業所の方々をはじめ、偕行会グループすべての読者の皆様に感謝申し上げます。今後も、「共に行く」偕行会グループであり続けられるよう、本誌を通して皆様を繋げられるような情報を発信して参ります。

【Editor's Note】

"In-house newsletter for foreign employees -KAIKOUKAI FROM JAPAN TO THE WORLD-" was able to celebrate its first anniversary.

I would like to express my gratitude to all the readers of the Kaikoukai Group, including the people at the business establishments who have cooperated with the shooting and interviews so far.

In the future, we will continue to disseminate information that will connect everyone through this magazine so that we can continue to be a Kaikoukai group that "goes together".

アンケートご協力をお願い



本誌をご覧頂き、ありがとうございます。今後の制作の参考とさせて頂く為、アンケートにご協力をお願い申し上げます。QRコードを読み込み、表示されたアンケート画面にてご回答下さい。アンケートにご協力頂いた方の中から抽選でインドネシアのお土産をノベルティとしてプレゼントします。

Thank you for reading this magazine. Please answer the questionnaire from the QR code on the left. For those who answered, we will give away Indonesian souvenirs by lottery.



Please scan the QR code

KAIKOUKAI

FROM JAPAN TO THE WORLD

Vol. **12**
Nov. 2022

【This month's feature article is Interviews with Foreign Staff】

- ★Introduction to Sightseeing Spots
(Osu Shopping District, Atsuta Jingu Shrine)
- ★Kaikoukai News

表紙写真

ベトナム ハロン湾の赤く染まる空

Vietnam Halong Bay red sky

外国人向け社内報

KAIKOUKAI from Japan to the world

KAIKOUKAI

Philosophy

1. We aim for comprehensive medical care.
2. We aim to provide medical care that is truly in the best interests of the patient.
3. We aim to run an operation that provides an optimal working environment for medical practitioners.

No. 12: Table of Contents

- ★外国人職員インタビュー 3～11
Interviews with Foreign Staff
- ★観光地紹介（大須商店街・熱田神宮） . . . 12～17
Introduction to Sightseeing Spots
(Osu Shopping District, Atsuta Jingu Shrine)
- ★偕行会ニュース 18～19
Kaikoukai News

Interviews with Foreign Staff

この企画では実際に外国人職員にインタビューを行い、日本で働く様子やどんな想いをもってどんなことを意識しながら働いているかに焦点を当て、紹介していきます。

In this project, we will interview foreign employees and introduce how they work in Japan, focusing on what they think and what they are conscious of while working in Japan.



小規模多機能型居宅介護じょうさい
Small-scale Multifunction In-home
Nursing Care Josai

アグス セプティアンさん
Agus Septian

日本で働くことができ

よかったです

I'm glad I can work in Japan.

介護付有料老人ホームのぞみ
Private Nursing Home with
Care Nozomi

ロッシヤ
コホエルシィファさん
Rossya Khoerusyifa

困ったときに

助けてくれる職場です

When I'm in trouble, my coworkers are there to lend me a hand.





Indonesia

小規模多機能型居宅介護じょうさい アグス セプティアンさん

日本の介護技術に興味を持ちました

私はインドネシアの大学で看護師としての勉強をして3か月ほど病院で働いていました。その時友達から一緒に日本で介護を学びませんか？という誘いを受けたことがきっかけで、日本に来ることになりました。日本での生活は、少し忙しくて大変ではありますが、今はやりがいを持って仕事をしています。また私は技能実習生として日本に来ましたが、今後は特定技能1号に切り替えて日本の介護の技術をもっとたくさん学びたいと思っています。介護福祉士の資格を取ることが今の私の目標です。



日本で働くことができてよかったです

私は元々日本で働こうと思っていなかったのですが、まさか自分が日本で働けるとは思ってもいませんでした。日本に来て実際に働いてみて大変だなと感じることもありますが、今では日本で働けることがとても幸せで、誇りに思っています。

困ったときは周りの職員の方が助けてくれます

私は日本語能力がまだまだで、仕事をしていて分からないことがあって大変だなと感じることがあります。でもそんなときは周りの職員の方に聞くと、すぐに解決することができます。皆さん優しくとても話しやすいので、安心して仕事に取り組むことができます。今後は利用者さんともっと上手く日本語でコミュニケーションを取るために、日本語能力試験N3を目指したいと思います。そのために介護の勉強だけではなく、日本語の勉強もしていきたいです。



料理をすることが好きです

私が介護の仕事で一番好きなことは、料理をすることです。インドネシアにいたころから料理をすることが好きでした。今はおかゆを作ったりお味噌汁を作ったりしています。私がその中で意識していることは、ただ作るのではなくどうやったら作った料理をおいしいと言ってもらえるかを考えて作ります。そのために家でもお味噌汁を作って練習しています。作った料理を利用者さんにおいしいと言われると、とても嬉しくやりがいを感じています。

【一緒に働く仲間から見たアグスさん】

アグスさんは、最初は日本語が不慣れで、慣れるのに苦労していたと思いますが、今では利用者さんに呼ばれたり、帰ろうとしたときに追いかけられたりと、とても利用者さんにも好かれており、人としての魅力がたくさんあると思います。また対応がとても優しいので安心して見る事ができます。また料理も日本人に合う味付けを聞くなど、勉強熱心の一面もあります。職員にも時々作ったものを持ってきてくれますが、とてもおいしくみんな楽しみにしています。





Small-scale Multifunction In-home Care Josai

Agus Septian

Indonesia

Saya Tertarik dengan Teknik Keperawatan Lansia Jepang

Saya belajar keperawatan di universitas di Indonesia, dan sempat bekerja di rumah sakit selama 3 bulan. Alasan saya memutuskan datang ke Jepang, karena pada waktu itu, teman saya mengajak, "bagaimana kalau kita belajar keperawatan lansia (*caregiver*) di Jepang?". Kehidupan saya di Jepang cukup sibuk dan berat, tetapi saya mempunyai keinginan kuat untuk bekerja.

Saya datang ke Jepang sebagai *ginoujishuusei* (peserta program magang teknis), tetapi jika program ini telah selesai, saya berencana pindah ke *tokuteiginou 1* (pekerja berketerampilan khusus), dan belajar lebih banyak lagi mengenai teknik keperawatan lansia di Jepang. Untuk saat ini, target saya adalah mendapatkan lisensi *kaigofukushishi* (pekerja perawatan).



Saya Bersyukur Bisa Bekerja di Jepang

Saya tidak pernah menyangka bisa bekerja di Jepang, karena dahulu tidak ada niat sama sekali untuk bekerja di Jepang. Saat datang ke Jepang dan bekerja, awalnya saya merasa kesulitan. Namun, sekarang saya merasa bahagia sekaligus bangga bisa bekerja di Jepang.

Saat Kesulitan, Saya Dibantu Oleh Staf Lainnya

Saya terkadang merasa kesulitan karena ada banyak hal yang belum saya pahami serta bekerja dengan kemampuan bahasa yang belum seberapa. Namun, saat kesulitan, saya bertanya pada staf lainnya, dan mereka segera membantu. Saya bisa bekerja dengan tenang karena staf lainnya baik hati dan mudah diajak berbicara.

Agar bisa lancar berkomunikasi dengan lansia, saya ingin mengambil ujian kemampuan bahasa Jepang level 3. Oleh karena itu, saya juga ingin belajar bahasa Jepang.



Saya Suka Memasak

Dari pekerjaan merawat lansia (*caregiver*), saya paling menyukai bagian memasak. Saya sudah suka dengan memasak sejak masih di Indonesia. Saat ini saya sering memasak bubur, dan sup miso. Saya tidak hanya sekedar memasak, tetapi selalu berusaha bagaimana caranya agar makanan yang saya buat dikatakan enak oleh para lansia. Oleh karena itu, saya sering latihan membuat sup miso di rumah. Saya selalu senang dan bersemangat jika para lansia mengatakan makanan buatan saya enak.

【Agus dari Sudut Pandang Staf Lain】

Saat awal bekerja, Agus belum terbiasa dengan bahasa Jepang, dan saya rasa dia kesulitan. Namun, sekarang dia sering dipanggil oleh para lansia, juga dikejar saat akan pulang. Menurut saya dia sangat disenangi oleh para lansia, dan mempunyai pesona tersendiri. Ditambah lagi, dia menangani para lansia dengan lembut, sehingga kami tidak khawatir.

Selain itu Agus juga punya keinginan kuat dalam hal memasak. Dia sering menanyakan bumbu apa yang cocok dengan lidah orang Jepang. Agus juga terkadang membawakan masakan yang dia buat untuk staf lain.



仕事で得意なことや、好きな業務はありますか？

車いすや歩行器への移乗、お風呂の介助が得意です。他にも、利用者様とレクリエーションで一緒にカラオケをすることが好きです。

仕事中に起きた、心に残っている出来事はありますか？

利用者様は本当に色々なことを知っていて、戦時中のことや戦争の悲惨さを教わりました。当時11歳の利用者様が戦争から避難する時に、人を助けるお話を聞いた時には感動しました。

頑張ってたよかった、と思ったことを教えてください。

夜勤をしている時に「夜勤が出来るようになった」「任せてもらえるようになった」と感じ、頑張ってたよかったな、と思います。

同僚からのメッセージ

ロツシャさんが職場にいるとスタッフも、利用者様も笑顔が増えます。利用者様の中にはロツシャさんの名前をしっかりと覚えていて、ロツシャさんが休みの日には「今日、ロツシャさんはお休みか？」と聞かれる事もしばしば。スタッフにも、利用者様にも愛されています。



レク参加の声掛け

取材当日は、音楽療法のレクリエーションが行われました。音楽に合わせて自身の頭や膝に触れる等といった動作を楽しく行っていました。何をすればよいかわからない利用者様には動作を伝え、ロツシャさんが一緒に行い参加を促していました。

日本で働きたいと考えている人達へメッセージをお願いします。

日本語の習得や、介護という仕事は簡単ではありませんが、夢の為に勉強を頑張りましょう！



介護付有料老人ホームのぞみ ロツシャ コホエルシィファさん

Indonesia

介護の道を選択した理由や、きっかけは？

インドネシアの大学生の時、日本の介護施設では、利用者が増えていて、介護士が必要となっているという情報を得ました。そこで、友達とチャレンジしてみよう、と話をしたことがきっかけです。



仕事で面白いところや、いいな、と感じるところはありますか？

日本人は、仕事で困っているときには、どのようにすればよいのか教えてくれたり、助けられたりしてくれます。そのような職場で働けていることがとてもうれしく、いいな、と感じます。





Indonesia

Private Nursing Home with Care Nozomi Rossya Khoerusyifa

Apa alasan Anda memilih bekerja sebagai Caregiver?

Saat masih mahasiswa di Indonesia, saya mendengar informasi bahwa saat ini jumlah lansia di Jepang terus bertambah, sehingga *caregiver* menjadi sangat dibutuhkan. Dari situ, saya dan teman kemudian berpikir, bagaimana kalau kita mencoba bekerja sebagai *caregiver* di Jepang?



Apa hal yang menyenangkan dan menarik dari pekerjaan Anda saat ini?

Staf Jepang sering membantu dan memberi tahu apa yang sebaiknya saya lakukan saat saya kesulitan di tempat kerja. Saya sangat senang bisa bekerja di di tempat dengan lingkungan seperti ini.

Apakah ada pekerjaan yang Anda kuasai dan sukai?

Saya ahli dalam memindahkan lansia dari kursi roda ke alat bantu jalan, serta membantu lansia mandi. Selain itu, saya suka karaoke bersama lansia saat rekreasi.

Apakah ada kejadian tak terlupakan yang terjadi saat Anda bekerja?

Lansia benar-benar mengetahui banyak hal. Mereka terkadang menceritakan masa perang dan kesengsaraan masyarakat Jepang di masa perang. Saya terharu saat mendengarkan cerita lansia, di mana saat ia berusia 11 tahun, ia menolong orang lain saat mengungsi dari perang.

Apakah ada hal yang membuat Anda bersyukur sudah melakukan yang terbaik?

Saat shift malam, saya merasa “saya mulai bisa shift malam” dan “saya mulai bisa dipercaya”.



Pesan Anda pada orang-orang yang ingin bekerja di Jepang.

Belajar bahasa Jepang dan bekerja sebagai caregiver tidak mudah, tetapi mari berjuang demi impian kita.



Pesan dari rekan kerja

Saat Rossya ada di tempat kerja, staf dan lansia lebih banyak tersenyum. Salah satu di antara pengguna fasilitas bahkan sangat mengingat nama Rossya, dan pada saat Rossya libur, pengguna fasilitas tersebut sering bertanya “Rossya hari ini libur?”. Rossya dicintai oleh staf dan pengguna fasilitas.



Panggilan untuk berpartisipasi di rekreasi

Pada hari wawancara Rossya, diadakan rekreasi terapi musik. Para pengguna fasilitas melakukan gerakan yang diselaraskan dengan musik. Para pengguna fasilitas diberitahu gerakan apa yang harus dilakukan. Rossya juga ikut bersama membantu para pengguna fasilitas agar mereka mengerti gerakannya..

名古屋市観光モデルコース

名古屋市は日本三大都市で、観光地や見どころ、ご当地グルメなども盛りだくさんです。今回は名古屋市在住の編集者が定番でおすすめの熱田神宮・大須観音に焦点を当てた日帰りのモデルコースをご紹介します！
気に入った場所があればぜひ行ってみてください。

※本誌で紹介している料金については、2022年10月1日時点のものとなります。

観光地紹介

- 愛知編 -

この企画では各都道府県の観光地を紹介していきます。
今回は、偕行会グループが拠点とする愛知県（名古屋市）を紹介します。
1日で名古屋市を回れるモデルコースを作成し、愛知県の魅力を、より知ってもらえるよう作成しました。是非ご覧下さい。

Tourist Attraction Introduction

(Aichi)

This plan introduces various tourist attractions of each prefecture.
In this issue, we are introducing Aichi Prefecture (Nagoya City), where the Kaikokai Group is based. We created a model course that allows visitors to tour around Nagoya City in one day and learn more about the charms of Aichi Prefecture. Please take a look.

Nagoya city sightseeing model course

Nagoya City is one of the three metropolitan cities in Japan and has many sightseeing spots and places of interest, as well as exciting food venues.
In this edition, our editor, who lives in Nagoya City, introduces a one-day model course focusing on the classic and highly recommended Atsuta Jingu Shrine and Osu Kannon!
If you find a place that suits your interest, please try to go there

*The fees shown in this publication are as of October 1, 2022.

After meeting in front of the silver clock at Nagoya Station, we walked to the Esca underground shopping mall.

名古屋駅 銀時計の前に集合後、歩いてエスカ地下街へ
*The Silver Clock is located right in front of the Shinkansen ticket gate.
※銀時計は新幹線改札口の目の前にあります。



ACCESS

9:00

Editor comment (編集者コメント)

The subway arrives every 10 minutes, so don't worry about the time!
地下鉄は約10分おきに来るので時間を気にせず乗ることができます！

Subway Higashiyama Line 地下鉄東山線
Subway Meijo Line 地下鉄名城線
Train fee 270 yen 乗車料金270円

Nagoya Station ----- Sakae Station ----- Temma-cho Station

名古屋駅 ----- 栄駅 ----- 伝馬町駅

1駅/1 Station 7駅/7 Station

約5分/About 5 minutes 約14分/About 14 minutes

<One Point>

If you want to enter through the main gate for a formal shrine visit, please get off at Tenmachi Station Exit 1 and walk west!

正式なお参りとして正門から入りたい方は、「伝馬町」1番出口でおりて西に向かって歩いてください！

Subway Meijo Line 地下鉄名城線
Subway Tsurumai Line 地下鉄鶴舞線
Ride fee 240 yen 乗車料金240円

Jingu nishi Station ----- Kamimaezu Station ----- Osu Kannon Station

神宮西駅 ----- 上前津駅 ----- 大須観音駅

4駅/4 Station 1駅/1 Station

約8分/About 8 minutes 約2分/About 2 minutes

<One Point>

If you get off at Kamimaezu without changing trains, you can get an excellent access to the Osu shopping district! The editor recommends getting off at Osu Kannon Station, visiting Osu Kannon, and then strolling through the shopping district!

乗り換えをせず、上前津で降車して頂いても大須商店街へはアクセス抜群です！編集者は、大須観音駅で降車し、大須観音参拝後、商店街散策がおすすめです！

Subway Meijo Line 地下鉄名城線
Train fee 210 yen 乗車料金210円

Kamimaezu Station ----- Sakae Station

上前津駅 ----- 栄駅

2駅/2 Station 約4分/About 4 minutes

<One Point>

You can walk from Osu to Sakae to enjoy the atmosphere of Nagoya's city center and shop at department stores, but since the journey takes about 30 minutes on foot, it is recommended to use the subway.

大須から栄まで歩きながら名古屋の街中の雰囲気を楽しんだり、デパートでショッピングを楽しむこともできますが、歩くと約30分ほどかかる距離の為に地下鉄を利用するのもよいでしょう。

Arrive at Temma-cho Station

伝馬町駅到着

About 5 minutes on foot (about 450m)
徒歩約5分 (約450m)



12:00

Arrive at Osu Kannon Station

大須観音駅到着

On foot 徒歩

16:00

On foot 徒歩

Donichi Eco Kippu

Enjoy an unlimited one-day ride on all city buses and subways on Saturdays, Sundays, holidays, and on the 8th of every month!



620 Yen for adult

Donichi Eco Ticket can be easily purchased from the stationmaster's office, Manaca-compatible ticket vending machines, ticket gate counters, and on board city buses.



SPOT

Komeda coffee shop Esca shop
コメダ珈琲店 エスカ店



Editor's comment (編集者コメント)

The Esca underground shopping mall is not only known for Komeda Coffee, but also for Nagoya souvenirs, restaurants, apparel stores, and many other stores, and can be reached in about 2 minutes on foot from JR Nagoya Station. Follow the signs outside the Shinkansen ticket gates and immediately take the escalator down to the basement to reach Esca. Even if it is your first time, you can easily get there without being lost.
エスカ地下街はコメダ珈琲だけではなく、名古屋みやげや飲食店、アパレルなど様々な店舗が並んでおり、JR名古屋駅から徒歩約2分で到着できる地下街です。新幹線乗り場の改札から標識に従い外に出てすぐに地下に降りるエスカレーターに乗ればエスカに到着です。初めてでも、迷わず行けるので安心です。

<One Point>

At Komeda Coffee, you can enjoy the Ogura Toast, one of the *Nagoya-meshi (Nagoya food). Enjoy the exquisite combination of freshly toasted bread topped with Ogura-an (sweet bean paste) with your favorite drink.
コメダ珈琲では「※なごやめし」のひとつである小倉トーストを食べる事ができます。焼きたてのトーストに小倉あんをのせた絶妙な組み合わせをお好きなドリンクと一緒に楽しんでみてはいかがでしょうか？

*Nagoya-meshi is a unique local menu widely accepted and loved in Nagoya and its surrounding areas, such as miso katsu (pork cutlet), tebasaki (chicken wings), and hitsu-mabushi (grilled eel on rice), and is widely served at homes and in restaurants.

※なごやめしとは、みそかつ、手羽先、ひつまぶしなど名古屋及び近郊で広く受け入れられ、愛されてきた地域独特のメニューで、家庭や飲食店で広く食されているものです。



11:00 Atsuta Jingu Shrine
熱田神宮

About 1 hour around the venue
場内ぐるっと1周約1時間



Lunch (Miya Kishimen Jingu store)

昼食 (宮きしめん 神宮店)

<One Point>

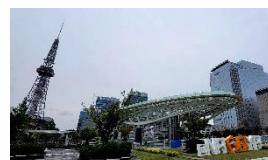
Located in the precincts of Atsuta Jingu Shrine, the restaurant is always crowded with pilgrims and tourists, and you can enjoy Nagoya-meshi kishimen in a refreshing ambience surrounded by deep greenery.

『熱田神宮』の境内にあり、いつも参拝者や観光客で賑わう、深い緑に囲まれた清々しい雰囲気のお店で、なごやめしのきしめんを味わうことができます。



13:30 Osu Kannon / Osu Shopping District

大須観音・大須商店街



Oasis 21
オアシス21

Editor's comment (編集者コメント)

After eating and shopping in the Osu shopping district, the editor takes a stroll to Sakae Station while enjoying the views of department stores such as Matsuzakaya, Parco, and others. 編集者は大須商店街で食べ歩きやショッピングを楽しんでから松坂屋やパルコなどのデパートを観ながら栄駅まで散歩をしています。

"Sekaino Yamachan Honten"
世界の山ちゃん本店

<One Point>

You can enjoy eating chicken wings, a Nagoya-meshi dish with a combination of sweet and spicy sauce with pepper.

甘辛いタレと胡椒が合わさった、なごやめしである手羽先を食べる事ができます。



ドニチエコきっぷ

土曜・日曜・休日および毎月8日に限り、市バス・地下鉄全線で使える一日乗り放題の乗車券！



大人620円

ドニチエコきっぷは駅売場、マナカ対応券売機、改札窓口、市バス車内などから簡単に購入できます。



愛知県

大須商店街

昔は日本三大電気街のひとつとして知られていた大須商店街ですが、現在では老若男女、国籍問わず多くの人でにぎわう繁華街になっています。



Aichi prefecture

Osu Shopping District

Osu Shopping District used to be known as one of the three major electronic districts in Japan, and today it is a busy shopping district with many people of all ages, both men and women, and of all nationalities.

大須商店街は名古屋最大の商店街で、メインストリートは東西約600mの通りが3本、南北約400mの通りが2本あり、約1200の店舗の施設が並んでいます。程よい広さが特徴で、土日には約7万人、平日でも約3万人が大須商店街に訪れていると言われています。また交通の便も良く商店街西側には名古屋市営地下鉄鶴舞線・大須観音駅、東側には名城線・上前津駅があります。

Osu Shopping District is Nagoya's largest shopping district, with three main streets stretching approximately 600 meters east to west and two streets extending approximately 400 meters north to south, lined with facilities for approximately 1,200 stores. Characterized by its reasonably large size, it is said that about 70,000 people visit the Osu Shopping District on weekends, and 30,000 people visit on weekdays. The Osu Kannon Station on the Nagoya Municipal Subway Tsurumai Line is located on the west side of the shopping district, and the Kamimaezu Station, on the Meijo Line, is located on the east side of the district.

Point 1

大須観音



大須観音は通称で、正式には「北野山真福寺宝生院（きたのさんしんぶくじほうしょういん）」といい、日本三大観音の一つです。真福寺はもともと、尾張国長岡庄大須郷（現岐阜県羽島市大須）にありました。「大須」というのはその当時あった場所の地名で1612年に徳川家康によって現在の場所に移転されました。なごや七福神のひとつである布袋像が置かれていたり、『古事記』の最古写本などの歴史的に貴重な書物がたくさん所蔵されている「真福寺文庫」があるなど見どころが多くあります。また菅原道真の知恵が頂けるというご利益が有名で、太宰府天満宮などと同じように「学問の神様」のご利益にあずかるとされており、毎日多くの人々が参拝し賑わっています。

Point 1

Osu Kannon



Osu Kannon is a common name, and its official name is Kitano-san Shinpukuji Hoshoin, one of the three main Kannon temples in Japan. Shinpukuji Temple was originally located in Osu-go, Nagaokasho, Owari Province (now Osu, Hashima City, Gifu Prefecture). Osu is the name of the place where it was located before it was moved to its current location by Tokugawa Ieyasu in 1612. There are many attractions such as a statue of Hotei, one of the Seven Gods of Good Luck in Nagoya, and the Shinpukuji Library, which houses many historically valuable books, including the oldest copy of the Kojiki. The shrine is also famous for receiving the wisdom of Sugawara no Michizane, and like the Dazaifu Tenmangu Shrine, it is said to be a place where one can enjoy the blessings of the god of learning.

Point 2

ごった煮の街

大須商店街は「ごった煮の街」とよばれています。その所以は、情報関連機器販売店をはじめトレンドファッションの店、国際色豊かな飲食店、サブカルチャーの店、昔ながらの老舗店、さらには由緒ある神社仏閣や歴史的建造物など、さまざまな店舗・施設が立ち並んでいるからです。このように年齢、性別、国籍を問わずアンダーグラウンドからメジャーなものまで様々な文化を受け入れていることがポイントです。また大須商店街では、情報を掲載したWebサイトや大須周辺エリアの地図が英語、中文簡体字、中文繁体字、ハングル語など多言語対応しており、外国人職員の方も情報を簡単に集めることができます。他にも大須のほぼ全域で使える「OSU WIFI」と呼ばれる無料Wi-Fiの整備をしていることや、キャッシュレス決済への対応が進んでいることも観光するうえでおすすめポイントです！

編集担当おすすめ大須グルメ紹介



炎旨大鶏排1個680円

炎旨大鶏排（エンシダージーパイ）
炎旨大鶏排は、顔が隠れるほど大きな「台湾唐揚げ」専門店です。大きいのでみんなでシェアしてもいいかもしれません。

株式会社サクラブルーコーポレーションHPより引用
<https://sakura-blue.co.jp/bland/%E7%82%8E%E6%97%A8%E5%A4%A7%E9%B6%8F%E6%8E%92/>

ar.（アール）

ar.はリンゴをまるごと1個使用した「りんご飴」専門店です。テイクアウトにすると1口サイズにカットしてカップに入れてもらえるので食べ歩きもできます。まるごとで食べてみたい人はイトインがおすすめです！



プレーン1個 680円



和栗モンブラン専門店 栗りん

アイスクリームと地元の栗を使用した独創的なモンブランをメインにしたカフェです！

Introduction of Osu Gourmet Recommended by the Editor



EN SHI DA JI PAI

Enshidaijipai is a restaurant specializing in Taiwanese fried chicken, so large that it can hide your face. Because it is large, you can share it with your travel buddies.

ar.

ar. specializes in apple candies made from whole apples. If you order a takeout, they will cut it into bite-size pieces and put it in a cup so you can enjoy it while you stroll around the area. If you want to try it whole, we recommend eating it on the spot.



kurin

This café specializes in ice cream and ingenious Mont Blanc made with local chestnuts!

Point 2

Gottani District

The Osu Shopping District is known as the Gottani District. This is because the area is lined with many different types of stores and facilities, including stores selling information-related equipment, trendy fashion stores, international restaurants, subcultural stores, traditional stores, and even venerable shrines, temples, and historical buildings. The key point is that this area embraces a wide variety of cultures, ranging from underground to mainstream, which can be enjoyed by everyone regardless of age, gender, or nationality. Also, the Osu Shopping District provides a website with information and a map of the area around Osu in multiple languages, including English, simplified Chinese, traditional Chinese, and Korean, making it easy for non-Japanese staff members to gather information. Other recommended points of interest are the free Wi-Fi called OSU WIFI that can be used in almost all areas of Osu, and the progressive support of cashless payment systems!

Kaikoukai × Indonesia

インドネシア国立ハサヌディン大学から
医師4名の循環器内科研修受入を開始。

インドネシア南スラウェシ州にある国立ハサヌディン大学から
循環器内科について専門的に学びを深めるため、トリアニ先生と
ミルザ先生、リフナ先生、イルマ先生が来日されました。
10月2日から11月16日までの約1か月半、偕行会グループで研修
しております。

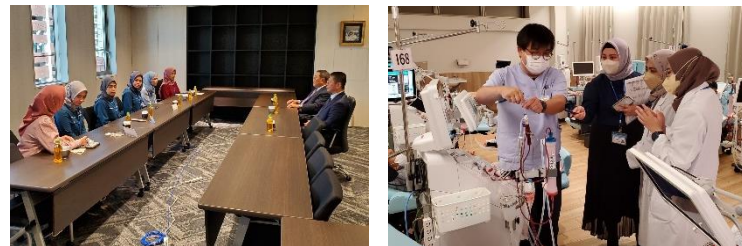


写真左から リフナ先生/イルマ先生/トリアニ先生/ミルザ先生



偕行会グループ川原会長、山田理事長へ
挨拶をされました

名古屋共立病院、名古屋放射線診断クリニック、セント
ラルクリニックを見学し、PETや心臓カテーテルなどの検
査、透析治療の様子を学ばれました。



Acceptance of cardiology training for 4 doctors from Hasanuddin University, Indonesia started.

Dr. Toriani, Dr. Mirza, Dr. Rifna, and Dr. Irma came to Japan to
acquire cardiology specialist qualifications from Hasanuddin
University in South Sulawesi, Indonesia. From October 2nd to
November 16th, I have been training at the Kaikoukai Group for
about a month and a half.



From the left in the photo, Mr. Rifna/Mr. Irma/Mr. Triani/Mr. Mirza

They visited Nagoya Kyoritsu Hospital, Nagoya Radiology
Clinic, and Central Clinic, and learned about MRI, PET, cardiac
catheterization, and dialysis treatment.



Mr. Kawahara, chairman of the Kaikoukai Group,
and other executives greeted us.



JP **インドネシア語対応webページ公開**

ID Tersedia laman web dalam bahasa Indonesia

EN Webpage in Indonesian is now available



<https://www.kaikou-bersama-id.com/>

JP この度、インドネシアでの取り組みについての情報ページを作成致しました。

Kaikoukai Bersama Indonesia と名付けました。(偕行会とインドネシア、共に。という意味です。)

ID Kami membuat website bernama "Kaikoukai Bersama Indonesia" yang berisi informasi mengenai kerja sama dan upaya Kaikoukai di Indonesia.

EN We have created an information page about our activities in Indonesia.
They are named as Kaikoukai Bersama Indonesia. It means Kaikoukai and Indonesia together.



JP 外国人職員の就労の様子やインタビュー、本社内報のバックナンバー等も閲覧出来ますので、皆様是非ご覧ください。

ID Anda dapat melihat suasana kerja staf asing, hasil wawancara, dan buletin internal untuk orang asing Kaikoukai edisi-edisi sebelumnya.

EN You can also find information on the work situations and interviews with our foreign employees, as well as back numbers of our internal newsletters there.